



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

البند 2 من مشروع جدول الأعمال المؤقت

هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة بصفتها اللجنة المؤقتة للمعاهدة الدولية
بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة

جماعة العمل المفتوحة العضوية المعنية باللائحة الداخلية
واللائحة المالية للجهاز الرياسي وبالامثال واستراتيجية التمويل

روما، 14-17/12/2005

مشروع جدول الأعمال التفصيلي المؤقت والجدول الزمني

البند 1 في جدول الأعمال: انتخاب الرئيس ونواب الرئيس والمقرر

1- بمقتضى المادة 9-1 من اللائحة الداخلية¹ " للجنة المؤقتة للمعاهدة أن تنشئ ما تراه ضروريا من الأجهزة الفرعية من أجل القيام بوظائفها" وتنص المادة 9-6 على "أن ينتخب كل جهاز فرعي هيئة مكتبه، ما لم تقم اللجنة المؤقتة للمعاهدة بتعيينها". ولما كانت اللجنة المؤقتة لم تعين الأعضاء في هيئة المكتب، فسيكون على جماعة العمل المفتوحة العضوية انتخاب رئيسها ونوابه والمقرر.

البند 2 في جدول الأعمال: الموافقة على جدول الأعمال والجدول الزمني

2- عندما أنشأت اللجنة المؤقتة جماعة العمل مفتوحة العضوية قررت أن تقضي الجماعة "أربعة أيام في المفاوضات على أن تخصص يوما واحدا على الأكثر للقضيتين الأوليين (اللائحة الداخلية واللائحة المالية للجهاز الرياسي)، وتخصص ثلاثة أيام للمناقشة في موضوع الامتثال واستراتيجية التمويل". وعلى هذا الأساس وضع مشروع جدول الأعمال المقترح والجدول الزمني.

¹ المرفق جيم بالوثيقة CGRFA-MIC-1/02/REP، تقرير هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة بصفتها اللجنة المؤقتة للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، روما، 9 إلى 11-10/2002. والتقارير موجود على الانترنت <http://ext-ftp.fao.org/ag/cgrfa/mic/1/m1repe.pdf>

لدواعي الاقتصاد طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ، والمرجو من أعضاء الوفود والمراقبين أن يكتفوا بهذه النسخة أثناء الاجتماعات وألا يطلبوا نسخا إضافية منها إلا للضرورة القصوى. ووثائق هذا الاجتماع متاحة على شبكة الانترنت على العنوان <http://www.fao.org/ag/cgrfa/icoll.htm>

3- وجدول أعمال هذا الاجتماع ملئ بالبنود. ولهذا فمن المقترح إمكان عقد اجتماعات موازية. ويتوافر الدعم لمدويين اثنين على الأكثر من كل بلد نام، حتى يمكن تسهيل تلك الاجتماعات الموازية. ويتضمن مشروع الجدول الزمني اجتماعا موازيا، إلى جانب إمكان عقد اجتماعات موازية إضافية، إذا تطلب الأمر.

البند 3 في جدول الأعمال: إعداد مشروع اللائحة الداخلية لبحثها بواسطة الجهاز الرياسي

4- نظرت اللجنة المؤقتة في اجتماعها الثاني في مشروع اللائحة الداخلية للجهاز الرياسي للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، ونقحت هذا المشروع. وترد هذه النصوص في الوثيقة، مشروع اللائحة الداخلية للجهاز الرياسي للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة². والمطلوب من جماعة العمل المفتوحة العضوية النظر في هذه النصوص وإنهائها لتقديمها إلى الجهاز الرياسي للنظر فيها في دورته الأولى.

البند 4 في جدول الأعمال: إعداد مشروع اللائحة المالية لبحثها بواسطة الجهاز الرياسي

5- كذلك نظرت اللجنة المؤقتة في اجتماعها الثاني في مشروع اللائحة المالية للجهاز الرياسي للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية، ونقحت هذا المشروع. وترد هذه النصوص في الوثيقة، مشروع اللائحة المالية للجهاز الرياسي للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة³. وجماعة العمل المفتوحة العضوية مدعوة إلى النظر في هذه النصوص وإنهائها لتقديمها إلى الجهاز الرياسي، للنظر فيها في دورته الأولى.

البند 5 في جدول الأعمال: إعداد مشروع الإجراءات والآليات للتشجيع على الامتثال للمعاهدة ولمعالجة المسائل المتعلقة بعدم الإمتثال

6- تنص المعاهدة الدولية على أن "يقوم الجهاز الرياسي في أول اجتماع له بالنظر في الإجراءات والآليات التعاونية والفعالة للتشجيع على تنفيذ أحكام هذه المعاهدة ومعالجة المسائل المتعلقة بعدم الامتثال"⁴

7- وقد أعدت دراسة فنية عن بناء الامتثال للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة⁵، وذلك لتقديمها إلى الاجتماع الثاني للجنة المؤقتة. وطُلب إلى البلدان ابداء رأيها بشأن الامتثال، ثم جُمعت الردود وخضعت للتحليل⁶ وقدمت إلى الاجتماع الثاني للجنة المؤقتة. ووافقت اللجنة على أن في إمكان البلدان أن تقدم مزيدا من الآراء بشأن الامتثال، وقد جمعت هذه الآراء الأخيرة وخضعت للتحليل في الوثيقة، تجميع وتحليل اضافيان لآراء

² الوثيقة CGRFA/IC/OWG-1/05/3 موجودة على الانترنت <http://www.fao.org/ag/cgrfa/meetings.htm>

³ الوثيقة CGRFA/IC/OWG-1/05/4 موجودة على الانترنت <http://www.fao.org/ag/cgrfa/meetings.htm>

⁴ المادة 21.

⁵ ورقة الدراسة الأساسية رقم 20، موجودة على الانترنت <http://wwwftp://ext-ftp.fao.org/ag/cgrfa/BSP/bsp20e.pdf> وهذه

الوثيقة متاحة أيضا لجماعة العمل المفتوحة العضوية.

⁶ الوثيقة CGRFA/MIC-2/04/3. تجميع وتحليل وجهات نظر الحكومات بشأن الامتثال للمعاهدة الدولية للموارد

الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، موجودة على الانترنت <http://www.fao.org/ag/cgrfa/meetings.htm>

<http://www.fao.org/ag/cgrfa/docsic2.htm>

الحكومات عن الامتثال للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة⁷. ويجب قراءة هذه الوثيقة جنباً إلى جنب مع التجميع والتحليل السابقين لمختلف الآراء⁸.

8- ولاحظ الاجتماع الثاني للجنة المؤقتة أن قضايا الامتثال كانت معقدة ومهمة في آن واحد. وشدد على أن الآليات والإجراءات الممتدة لتشجيع الامتثال ومعالجة قضايا عدم الامتثال يجب أن تكون ايجابية وشفافة وتعاونية وغير متحيزة. " قد أعربت اللجنة المؤقتة⁹ عن مجموعة من الآراء عن كيفية معالجة قضايا عدم الامتثال، وقررت إحالة هذه المسألة إلى الاجتماع الحالي، قبل عرضها على الجهاز الرياسي لينظر فيها في دورته الأولى.

9- وجماعة العمل المفتوحة العضوية مدعوة إلى النظر في مشروع الإجراءات والآليات لترويج الامتثال ومعالجة مسائل عدم الامتثال، وتطوير هذا النص حتى يمكن تقديمه إلى الدورة الأولى للجهاز الرياسي.

البند 6 في جدول الأعمال: اعداد مشروع استراتيجية تمويل المعاهدة

10- تنص المعاهدة الدولية على اختصاصات الجهاز الرياسي ومنها أن يوافق، في دورته الأولى، ويجري استعراضاً دورياً، لاستراتيجية التمويل لتنفيذ هذه المعاهدة بما يتفق وأحكام المادة 18¹⁰

11- وقد نظر الاجتماع الثاني للجنة المؤقتة في وثيقة بعنوان اعداد استراتيجية التمويل للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة لبحثها من جانب الجهاز الرياسي¹¹ ولاحظ الحاجة إلى المزيد من تحليل القضايا المتصلة باستراتيجية التمويل وطلب إلى الأمانة إجراء دراسة بشأن طبيعة ومعايير استراتيجية تمويل المعاهدة الدولية ومحتوياتها المحتملة، كذلك طلب من الأمانة أن تتشاور، أثناء عملية إجراء الدراسة، مع الأعضاء وأن تتلقى التعليقات المكتوبة منهم بشأن وجهات نظرهم عن كل ما له صلة باستراتيجية التمويل¹². وقد أبدت مجموعة من الآراء من جانب اللجنة المؤقتة بشأن القضايا والأولويات التي يجب النظر فيها بخصوص استراتيجية التمويل، بما في ذلك أوضاع تعبئة الموارد واستخدامها¹³ وقررت اللجنة المؤقتة أيضاً تقديم مشروع استراتيجية التمويل إلى الاجتماع الحالي قبل عرضه على الجهاز الرياسي، لينظر فيه في دورته الأولى.

12- ومن أجل جمع الآراء من البلدان الأعضاء، على النحو الذي طلبته اللجنة المؤقتة، أعدت الأمانة استبياناً وزعته على جميع الأعضاء. وعنوان هذه الوثيقة هو تجميع وتحليل آراء الحكومات عن استراتيجية تمويل الجهاز

⁷ الوثيقة CGRFA/IC/OWG-1/05/5. موجودة على الانترنت <http://www.fao.org/ag/cgrfa/meetings.htm>

كما أن الردود الأخرى وضعت أيضاً، كما هو مطلوب، على موقع الويب الخاص بالهيئة

<http://www.fao.org/ag/cgrfa/compliance.htm>

الوثيقة CGRFA/MIC-2/04/3.

⁹ الوثيقة CGRFA/MIC-2/04/REP الفقرة 16، موجودة على الانترنت <ftp://ext-ftp.fao.org/ag/cgrfa/mic2/m2repe.pdf>

المادة 19-3 ج.

¹¹ الوثيقة CGRFA/MIC-2/04/4 متاحة على الانترنت <http://www.fao.org/ag/cgrfa/docsic2.htm>.

والوثيقة CGRFA/MIC-2/04/5 تقرير عن حالة الصندوق الاستئماني العالمي للتنوع المحصولي، مفيدة أيضاً وموجودة على الانترنت

<http://www.fao.org/ag/cgrfa/docsic2.htm>

الوثيقة CGRFA/MIC-2/04/REP، الفقرة 17.

¹³ الوثيقة CGRFA/MIC-2/04/REP.

الرياسي للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة¹⁴، وهي تجمع وتحلل الردود على هذا الاستبيان. وقد أعدت دراستان فنيتان: تقرير عن أنواع التمويل والمساعدة والمؤسسات ذات الولاية المتصلة باستراتيجية تمويل المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة¹⁵ وخيارات اقتسام المنافع غير النقدية: قائمة جرد¹⁶.

13- ووثائق العمل في الاجتماع الحالي تتألف من الوثيقة السابقة المعنونة إعداد استراتيجية تمويل المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة للنظر فيها من جانب الجهاز الرياسي¹⁷ إلى جانب وثيقة جديدة بعنوان تطوير استراتيجية التمويل للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة¹⁸، وهذه الوثيقة الثانية تشمل مشروع عناصر يمكن النظر فيها لتكون عناصر تشغيلية في استراتيجية التمويل، ويمكن أن يوافق عليها الجهاز الرياسي. والمطلوب من جماعة العمل المفتوحة العضوية استعراض هاتين الوثيقتين وتقديم النصح عن استكمال إعداد مشروع استراتيجية التمويل التي ستقدم للجهاز الرياسي في دورته الأولى. وفي سياق دراسة هذه الوثائق، يرجى من جماعة العمل المفتوحة العضوية أن تضع في الحسبان وثيقة المعلومات عن تيسير تدفق الموارد بواسطة آلية التيسير من أجل تنفيذ خطة العمل العالمية¹⁹.

14- وقد رحبت اللجنة المؤقتة بإنشاء الصندوق الاستئماني العالمي للتنوع المحصولي باعتباره عنصراً أساسياً في استراتيجية تمويل المعاهدة. وكان الصندوق المذكور يبلغ اللجنة المؤقتة بما يحدث من تطورات، وسيكون أمام جماعة العمل المفتوحة العضوية تقرير تقدم جديد، للعلم بما جاء فيه²⁰ بما في ذلك المسائل التي سيكون على الجهاز الرياسي معالجتها في دورته الأولى. وأوصت اللجنة المؤقتة في اجتماعها الثاني "بأن يحدد الجهاز الرياسي للمعاهدة الدولية، في أول اجتماع يعقده، طبيعة علاقته مع الصندوق الاستئماني حتى يتمكن الأخير من بدء العمل كعنصر في استراتيجية تمويل المعاهدة الدولية"²¹ وسيتمكن تنفيذ ذلك بناء على مشروع اتفاق العلاقة بين الصندوق الاستئماني العالمي للتنوع المحصولي والجهاز الرياسي للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، وهو موجود على الانترنت للعلم بما جاء فيه²².

البند 7 في جدول الأعمال: ما يستجد من أعمال

البند 8 في جدول الأعمال: الموافقة على التقرير

- 14 الوثيقة CGRFA/IC/OWG-1/05/6، موجودة على الانترنت <http://www.fao.org/ag/cgrfa/meetings.htm> كما أن الاستبيانات بنصها الكامل وضعت، بناء على الطلب، على موقع الويب الخاص بالهيئة <http://www.fao.org/ag/cgrfa/fs.htm>.
- 15 ورقة الدراسة الأساسية رقم 29 موجودة على الانترنت <http://www.fao.org/ag/cgrfa/docs.htm>.
- 16 ورقة الدراسة الأساسية رقم 30 موجودة على الانترنت <http://www.fao.org/ag/cgrfa/docs.htm>.
- 17 الوثيقة CGRFA/MIC-2/04/4 موجودة على الانترنت <http://www.fao.org/ag/cgrfa/docsic2.htm>.
- 18 الوثيقة CGRFA/IC/OWG-1/05/7 موجودة على الانترنت <http://www.fao.org/ag/cgrfa/meetings.htm>.
- 19 الوثيقة CGRFA/IC/OWG-1/Inf.3
- 20 الوثيقة CGRFA/IC/OWG-1/05/Inf. 2 الصندوق الاستئماني العالمي للتنوع المحصولي: آخر المعلومات والتطورات ومقترحات لتعيين الجهاز التنفيذي، موجودة على الانترنت <http://www.fao.org/ag/cgrfa/meetings.htm>.
- 21 الوثيقة CGRFA/MIC-2/04/REP الفقرة 20.
- 22 موجودة على الانترنت <http://www.startwithaseed.org/items/governance.php?itemid=162>.

ملحوظة

هناك استعدادات لإجراء مشاورات إقليمية، يومي الاثنين والثلاثاء 12 و 13 ديسمبر/كانون الأول، 2005 وذلك للتحضير لاجتماع جماعة العمل المفتوحة العضوية

مشروع الجدول الزمني المؤقت

بما في ذلك عقد اجتماعات موازية للبندين 3 و 4

الجلسة العامة				
وثائق العمل	العنوان	البند في جدول الأعمال	الساعة	
الأربعاء، 2005/12/14				
صباحاً				
	انتخاب الرئيس ونواب الرئيس والمقرر	1	-10.00 10.30	
CGRFA/IC/OWG-1/05/1 CGRFA/IC/OWG-1/05/2	اعتماد جدول الأعمال والجدول الزمني، بما في ذلك انتخاب رؤساء الجلسات الموازية	2	-10.30 11.00	
الجلسات الموازية				
الجلسات المخصصة لللائحة المالية		الجلسات المخصصة لللائحة الداخلية		
العنوان ووثائق العمل	البند في جدول الأعمال	العنوان ووثائق العمل	البند في جدول الأعمال	الساعة
إعداد مشروع اللائحة المالية، للجهاز الرياسي (CGRFA/IC/OWG-1/05/4)	4	اعداد مشروع اللائحة الداخلية للجهاز الرياسي (CGRFA/IC/OWG-1/05/3)	3	-11.00 13.00

الأربعاء، 2005/12/14			
بعد الظهر			
الاجتماع مستمر	4	الاجتماع مستمر	3 -15.00 17.00
الجلسة العامة			
وثائق العمل	العنوان	البند في جدول الأعمال	الساعة
	تقارير من الاجتماعات الموازية إلى الجلسة العامة	3 و 4	-17.00 18.00
الخميس، 2005/12/15			
صباحاً			
CGRFA/MIC-1/02/7 CGRFA/MIC-2/04/3 CGRFA/IC/OWG-1/05/5 (انظر أيضاً للعلم بما جاء فيها ورقة الدراسة الأساسية رقم 20	إعداد مشروع الإجراءات والآليات لتعزيز الامتثال ومعالجة قضايا عدم الامتثال	5	-10.00 13.00
الخميس، 2005/12/15			
بعد الظهر			
	الاجتماع مستمر	5	-15.00 18.00
الجمعة، 2005/12/16			
صباحاً			
CGRFA/MIC-2/04/4 CGRFA/IC/OWG-1/05/6 CGRFA/IC/OWG-1/05/7 (انظر أيضاً CGRFA/IC/OWG-1/05/Inf.2، CGRFA/IC/OWG-1/05/Inf.3 ورقة الدراسة الأساسية، رقم 28 ورقة الدراسة الأساسية رقم 29، للعلم بما جاء فيها)	إعداد مشروع استراتيجية لتمويل المعاهدة	6	-10.00 13.00

الجمعة ، 2005/12/16			
بعد الظهر			
	الاجتماع مستمر	6	17.00-15.00
	ما يستجد من أعمال	7	18.00-17.00
السبت 2005/12/17			
صباحاً			
	فترة حرة		13.00-10.00
السبت ، 2005/12/17			
بعد الظهر			
	الموافقة على التقرير	8	18.00-15.00